

شركة الدار العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣١ مارس ٢٠١١

شركة الدار العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الصفحات

٤ - ١

المراجعة المالية

٥

تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٧ - ٦

بيان المركز المالي الموجز الموحد

٨

بيان الدخل الموجز الموحد

٩

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

١٠

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

١١

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

٣٨ - ١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## المراجعة المالية

تعتمد المعلومات المالية المتضمنة في هذه المراجعة على البيانات المالية الموجزة المرفقة. تم تفصيل طبيعة البنود الرئيسية الفردية وتوضيح السياسات المحاسبية المتعلقة بها في الإيضاح ٣ المتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة. وفيما يلي مستخرجات من بيان المركز المالي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد:

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		معلومات بيان الدخل الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١٠	٢٠١١	
مليون درهم	مليون درهم	
٢٢٧,٠	٧٨٤,٧	الإيرادات
(١٧٥,٠)	(٦٢٣,١)	تكاليف مباشرة
(١٦,٩)	(١٣,٤)	مصاريف بيع وتسويق
(٩٩,٨)	(٦٦,٦)	مصاريف عمومية وإدارية:
(٩٧,٨)	(١٣٧,٧)	تكاليف موظفين
(١٩,٨)	(١,٣)	استهلاك وإطفاء
(٢٥,٧)	-	تكاليف ما قبل الافتتاح لمشاريع تشغيلية
(٢٧,١)	(٢٢,٥)	مخصص لانخفاض قيمة ذمم مدينة تجارية
١٢,٢	-	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
-	٤٣٦,٤	ربح قيمة عادلة لاستثمارات عقارية
٨١,٢	٤١,٨	ربح من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع
(١٨٤,٠)	(٢١٠,٩)	إيرادات تمويل
١١,٥	١,٧	تكاليف تمويل
(٣١٤,٢)	١٨٩,١	إيرادات أخرى <sup>(١)</sup>
		ربح/(خسارة) الفترة

## معلومات بيان المركز المالي الموجز الموحد الرئيسية

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		معلومات بيان المركز المالي الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١٠	٢٠١١	
مليون درهم	مليون درهم	
٦,٦٧٥/١	٦,٦١٢/٤	ممتلكات وآلات ومعدات
٨,٢٩٣/٨	٨,٣٧٤/٢	استثمارات عقارية
١٣,٨٧٧/٩	١٤,٩٦٢/٠	أعمال تطوير قيد الإنجاز
٨,٩٩٨/٦	١٣,٠٥٣/١	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٢,٤٣١/٥	٦,١٥٦/١	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٣٢,٥٧١/٩	٣٤,٨٧٤/٣	تمويل <sup>(٢)</sup>
٤,٢٤٦/٨	٤,٤٩١/٩	صافي الموجودات (مجموع الموجودات ناقصاً مجموع المطلوبات)

## معلومات بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد الرئيسية

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		معلومات بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١٠	٢٠١١	
مليون درهم	مليون درهم	
(١,٤٦٣/٣)	١,٩٣٩/٧	صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) أنشطة العمليات
(١٠,١)	(٧٦٩,٦)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
١,٤٢١/٦	١,٩٨٤/٢	صافي النقد الناتج من أنشطة التمويل
٢,٦٣٠/٧	٣,٨٠٢/٤	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة
٦,٨٥٧/٩	٢,٣٥٣/٧	إيداعات قصيرة الأجل وأرصدة مقيدة لدى البنوك
٩,٤٨٨/٦	٦,١٥٦/١	النقد والأرصدة لدى البنوك في نهاية الفترة

(١) يشتمل على الحصة في ربح/(خسارة) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

(٢) يعرف التمويل بأنه الأرصدة القائمة من كافة القروض والسندات القابلة وغير القابلة للتحويل.

**المراجعة المالية (يتبع)****مقتطفات رئيسية**

أظهر أداء عمليات المجموعة للربع الأول مزيداً من النمو في الإيرادات المتكررة ومزيداً من التقدم في مشاريعنا التطويرية. لقد تمكنا من تحقيق إنجازات هامة في مشاريعنا التطويرية الرئيسية بما في ذلك إكمال أكبر متاجر آيكيا في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كما يقترب عدد من المراحل ضمن مشروع الزينة من الاكتمال وسيتم تسليمها إلى أصحابها قريباً. كما أن مشروع المنيرة قد أصبح في مراحل التطوير الأخيرة حيث من المزمع البدء بتسليم المشروع خلال النصف الثاني من هذه السنة. إن هذا الأداء الراسخ إنما يعكس خطتنا المركزة للأعمال ومبادراتنا التي تتسق مع الخطة التطويرية الشاملة لإمارة أبوظبي.

حققت المجموعة صافي ربح بلغ ١٨٩,١ مليون درهم وعائد على السهم الواحد بلغ ٠,٠٦ درهم للسهم الواحد في الربع الأول لسنة ٢٠١١، بالمقارنة مع خسارة بلغت ٣١٤,٢ مليون درهم في الربع الأول لسنة ٢٠١٠.

بلغت الإيرادات ٧٨٤,٧ مليون درهم في الربع الأول لسنة ٢٠١١ بالمقارنة مع ٢٢٧,٠ مليون درهم لنفس الفترة من سنة ٢٠١٠. ارتفع صافي موجودات المجموعة بنسبة ٥,٨ بالمائة في الربع الأول لسنة ٢٠١١ بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

قامت المجموعة خلال الفترة بالاعتراف بإيرادات من بيع عالم فيراري أبوظبي والموجودات المتصلة به إلى حكومة أبوظبي. كما وافق المساهمون خلال الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١١ على إصدار سندات قابلة للتحويل بقيمة إجمالية تبلغ ٢,٨ مليار درهم إلى شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

توفر لدى المجموعة بنهاية الفترة ٦,١٥٦/١ مليون درهم بصورة نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك ما يمثل زيادة بمقدار ٣,٧٢٤/٦ مليون درهم بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ نتيجة للتدفقات النقدية الناتجة عن إصدار سندات قابلة للتحويل وبعض المقبوضات من حكومة أبوظبي مقابل بيع موجودات.

تم شرح التغيرات الهامة كل على حدة كما يلي:

**تحليل بيان الدخل****الإيرادات**

تأتي إيرادات المجموعة الأساسية من بيع العقارات المطورة، وإيرادات الإيجار من الاستثمارات العقارية، والإيرادات من الأعمال التشغيلية.

بلغت إيرادات الفترة ٧٨٤,٧ مليون درهم بالمقارنة مع ٢٢٧,٠ مليون درهم في الفترة المقابلة. اعترفت المجموعة خلال الفترة بمبلغ ٤٣٣,٣ مليون درهم من بيع وحدات مكتملة، بينما تم تحقيق مبلغ ٩٣,١ مليون درهم كإيرادات إيجار من استثمارات عقارية، و ٦٦,٦ مليون درهم من خدمات إدارة المشاريع وإدارة الموجودات، كما تم تحقيق مبلغ ١٩٠,٤ مليون درهم من الأعمال التشغيلية للمجموعة. وتعزى الزيادة في إيرادات الفترة الحالية إلى الاعتراف بإيرادات من بيع عقارات ضمن القرم والبندر ونمو الإيرادات من الأعمال التشغيلية خصوصاً الفنادق والمدارس.

**تكاليف مباشرة**

تشتمل التكاليف المباشرة على تكاليف تطوير البنية التحتية وتكاليف إنشاء المشاريع وتكاليف الأعمال التشغيلية والتكاليف المباشرة المتكبدة خلال الدورة التشغيلية الاعتيادية للاستثمارات العقارية. بالنسبة لفترة الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، تشتمل التكاليف المباشرة على ٤٠١,٢ مليون درهم لتكلفة العقارات المباعة ومبلغ ٢٢١,٩ مليون درهم فيما يتعلق بالتكاليف المباشرة الأخرى. ارتفعت التكاليف المباشرة بشكل عام بالتوازي مع الارتفاع في الإيرادات.

## المراجعة المالية (يتبع)

## تحليل بيان الدخل (يتبع)

### مصاريف بيع وتسويق

كانت مصاريف البيع والتسويق الخاصة بالمجموعة لفترة الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ أقل بنسبة ٢٠,٩% عن فترة الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، ويعزى ذلك بشكلٍ رئيسي إلى التقليل من أنشطة التسويق خلال الفترة.

### مصاريف عمومية وإدارية (باستثناء الاستهلاك)

انخفضت المصاريف العمومية والإدارية (باستثناء الاستهلاك) بحوالي ٥٠% بالمقارنة مع الفترة المقابلة، ويعزى ذلك بشكلٍ رئيسي إلى التقليل من تكاليف الموظفين والانخفاض العام الذي طرأ على المصاريف الأخرى كتكاليف الاتصال والرسوم المهنية ومصاريف ما قبل الافتتاح للأعمال التشغيلية.

### إيرادات تمويل

تم تحقيق إيرادات التمويل لفترة من الأرباح على الودائع التقليدية والودائع الإسلامية لدى البنوك وإيرادات التمويل من تمويل المشاريع. بلغ صافي إيرادات التمويل لفترة ٤١,٨ مليون درهم بالمقارنة مع ٨١,٢ مليون درهم لفترة المقابلة. يعزى الانخفاض بشكلٍ رئيسي إلى الانخفاض في الودائع البنكية والانخفاض في أسعار الفائدة بالمقارنة مع الفترة المقابلة من سنة ٢٠١٠.

### تكاليف تمويل

بلغ صافي تكاليف تمويل المجموعة لفترة ٢١٠,٩ مليون درهم بالمقارنة مع ١٨٣,٩ مليون درهم لفترة المقابلة من سنة ٢٠١٠. يعزى ارتفاع تكاليف التمويل المدرجة في الربح أو الخسارة بشكلٍ رئيسي إلى انخفاض تكاليف التمويل المرسلة حيث تم اكتمال عدد من المشاريع بنهاية سنة ٢٠١٠ وخضم الذمم المدينة.

### تحليل المركز المالي

#### أعمال تطوير قيد الإنجاز

بلغت أعمال التطوير قيد الإنجاز ١٤,٩٦٢/٠ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١١ بالمقارنة مع مبلغ ١٣,٨٧٧/٩ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تعزى الزيادة بشكلٍ رئيسي إلى الأعمال الإضافية التي تم إنجازها خلال الفترة. تم بالفعل إطلاق المبيعات لمعظم المشاريع قيد التطوير، كما تم تسليم العقارات الواقعة ضمن حدائق الراحة والبندر والقرم. يتم الاعتراف بإيرادات مبيعات العقارات في بيان الدخل الموجز الموحد وفقاً للسياسات المحاسبية للمجموعة.

#### ذمم مدينة تجارية وأخرى

ارتفعت الذمم المدينة للمجموعة بنسبة ٤٥,١% بالمقارنة مع الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، ويعزى ذلك بشكلٍ رئيسي إلى بيع موجودات إلى حكومة أبوظبي.

المراجعة المالية (بتبع)

تحليل المركز المالي (بتبع)

التمويل

اشتمل التمويل الخارجي للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ على قروض بقيمة ١٩,٤٠٠/٤ مليون درهم، وسندات قابلة للتحويل بقيمة ٧,١٥١/١ مليون درهم، وسندات غير قابلة للتحويل بقيمة ٨,٣٢٢/٨ مليون درهم. تحصلت المجموعة خلال الفترة على تمويل إضافي بلغ ٢,٩٢٣/٧ مليون درهم بما في ذلك السندات الإلزامية للتحويل بقيمة ٢,٨ مليار درهم المصدرة إلى شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. سوف يتم عرض هذه السندات إلى حين تحويلها كمطلوبات مالية وفقاً لمعايير المحاسبة ذات العلاقة.

لاحقاً لتاريخ التقرير، قامت المجموعة بإعادة تمويل اثنين من قروضها مجموعهما ٩٦٠,٩ مليون درهم.

تقوم المجموعة بالتحصل على التمويل من مصادر مختلفة بما في ذلك القروض البنكية التقليدية، والتمويل الإسلامي، وإصدار سندات أو صكوك في أسواق مالية دولية. كما تحتفظ المجموعة بمبالغ كافية لتمويل أي عجز قصير الأجل للتدفقات النقدية، وكما في ٣١ مارس ٢٠١١ احتفظت المجموعة بمبلغ ٦,١٥٦/١ مليون درهم كئقد وأرصدة لدى البنوك.

تحليل التدفقات النقدية

توفر لدى المجموعة صافي تدفق نقدي ناتج من أنشطة العمليات خلال الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ بلغ ١,٩٣٩/٧ مليون درهم، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى المبلغ المقبوض من الحكومة مقابل بيع موجودات محتفظ بها للبيع.

إن صافي التدفق النقدي المستخدم في أنشطة الاستثمار للمجموعة للأشهر التسعة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ عائد بشكل رئيسي إلى الحركة في الودائع قصيرة الأجل والإنفاق الرأسمالي على مشاريع المجموعة المستمرة.

تعزى التدفقات النقدية من أنشطة التمويل للفترة بشكل رئيسي إلى السندات القابلة للتحويل المصدرة خلال الربع والتي تم مقابلتها بشكل جزئي من خلال التدفقات الناتجة عن تسديد قروض قائمة، وتكاليف التمويل ذات العلاقة، وتوزيع الأرباح على السندات الإسلامية.

  
شفتقت علي مالك  
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية  
٥ مايو ٢٠١١

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة الدار العقارية ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة الدار العقارية ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكلٍ من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ /إعداد التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إيداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "إعداد التقارير المالية المرحلية". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ /التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سأبا سنداحة

رقم القيد ٤١٠  
٥ مايو ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	موجودات
			<b>موجودات غير متداولة</b>
			ممتلكات وألات ومعدات
٦,٦٧٥,١٣٨	٦,٦١٢,٣٥٦	٤	موجودات غير ملموسة
٢٤,٦٦٤	١٥,٢٥٠		استثمارات عقارية
٨,٢٩٣,٨٣٠	٨,٣٧٤,١٩٢	٥	استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٥٤٢,٦٤٧	٥٣٨,٣٧٩	٦	موجودات مالية متاحة للبيع
١٤٤,٥٩٠	١٥٥,٩١٢	٧	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٣,٥٤٦,٠٩٤	٣,٥١٨,٤٧٠	٨	موجودات مالية أخرى
١,٣٧٩	٢٦٥		
<b>١٩,٢٢٨,٣٤٢</b>	<b>١٩,٢١٤,٨٢٤</b>		<b>مجموع موجودات غير متداولة</b>
			<b>موجودات متداولة</b>
			موجودات محتفظ بها للبيع
٥,٩٣١,٨٤٧	-	٩	أعمال تطوير قيد الإنجاز
١٣,٨٧٧,٨٦٥	١٤,٩٦٢,٠٤٨	١٠	المخزون
٤٢٢,٠٥٤	٣٤٥,٦٥٩		ذمم مدينة تجارية وأخرى
٥,٤٥٢,٥٤١	٩,٥٣٤,٦٣٥	٨	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢,٤٣١,٥٣٣	٦,١٥٦,١١١	١١	
<b>٢٨,١١٥,٨٤٠</b>	<b>٣٠,٩٩٨,٤٥٣</b>		<b>مجموع موجودات متداولة</b>
<b>٤٧,٣٤٤,١٨٢</b>	<b>٥٠,٢١٣,٢٧٧</b>		<b>مجموع الموجودات</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والاحتياطيات
			رأس المال
٢,٥٧٧,٨٩٥	٢,٨٨١,٦٣٠		علاوة الإصدار
٣,٨٢٣,١٧٣	٧,٠٨٢,٢٤٨		تكلفة إصدار رأس المال، صافي
(٧٩,٩٢٠)	(٧٩,٩٢٠)		احتياطي قانوني
٨١٢,٠٧٠	٨١٢,٠٧٠		احتياطي تحوط
(٩٨,١٨٦)	(٤٢,١٣٦)		احتياطي قيمة عادلة
(١٨,٥٠٠)	(١٨,٥٠٠)		سندات قابلة للتحويل - عنصر حقوق الملكية
١٨١,٢٩٣	١٨١,٢٩٣		سندات قابلة للتحويل غير محملة بفائدة
٣,٥٦٢,٨١٠	-	١٩ (أ)	خسائر متركمة
(٦,٥١٣,٩٥٩)	(٦,٣٢٤,٨٨٧)		
٤,٢٤٦,٦٧٦	٤,٤٩١,٧٩٨		عائدة لمالكي الشركة
١٠٩	١٠٩		الملكية غير المسيطرة
٤,٢٤٦,٧٨٥	٤,٤٩١,٩٠٧		صافي حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
-	٦٩٣,٨٦٨	١٢	سندات قابلة للتحويل
٨,٣٢٠,٤٤٤	٨,٣٢٢,٧٧٨	١٣	سندات غير قابلة للتحويل
٩,٤٤٠,٦١٩	٩,٥٤٦,١٥١	١٤	قروض
١,٤٣٧,٨٧٨	١,٤٠٢,٠٣٥		محتجزات دائنة
٤٨,٧٤٤	٤٨,٠٧٠		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٦,٢٧٩	١,٩٩٨		إيداعات تأمينية
٢٦,٣٢١	٢٦,٥٩٢		مطلوبات مالية أخرى
١٩,٣٠٠,٢٨٥	٢٠,٠٤١,٤٩٢		مجموع مطلوبات غير متداولة
			مطلوبات متداولة
٤,٣٣٨,٣٢٠	٦,٤٥٧,٢٧٠	١٢	سندات قابلة للتحويل
١٠,٤٧٢,٥٣٢	٩,٨٥٤,١٩٣	١٤	قروض
٢,٦٨٧,٥٨١	٢,٦٧١,٥٠٠		دفعات مقدمة من عملاء
٦,١٧١,٠٨٩	٦,٦٠٨,٦٥٥	١٥	ذمم دائنة تجارية وأخرى
١٢٧,٥٩٠	٨٨,٢٦٠		مطلوبات مالية أخرى
٢٣,٧٩٧,١١٢	٢٥,٦٧٩,٨٧٨		مجموع مطلوبات متداولة
٤٣,٠٩٧,٣٩٧	٤٥,٧٢١,٣٧٠		مجموع المطلوبات
٤٧,٣٤٤,١٨٢	٥٠,٢١٣,٢٧٧		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

شُفقت علي مالك  
الرئيس التنفيذي الشؤون المالية

سامي أسد  
الرئيس التنفيذي

علي عيد المهيري  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات	
٢٠١٠	٢٠١١		
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم		
٢٢٦,٩٩٨ (١٧٥,٠٠٢)	٧٨٤,٦٧٦ (٦٢٣,١٤٦)		الإيرادات تكاليف مباشرة
٥١,٩٩٦	١٦١,٥٣٠		إجمالي الربح
(١٦,٩٤٢)	(١٣,٣٩٨)		مصاريف بيع وتسويق مصاريف عمومية وإدارية:
(٩٩,٨٢٥)	(٦٦,٦٣٠)		تكاليف موظفين
(٩٧,٧٩٣)	(١٣٧,٦٩٢)		استهلاك وإطفاء
(١٩,٨٣٠)	(١,٢٩٦)		تكاليف ما قبل الافتتاح لمشاريع تشغيلية
(٢٥,٧٤٥)	-		مخصص لانخفاض قيمة ذمم مدينة تجارية
(٢٧,١٠١)	(٢٢,٥٣٥)		مصاريف عمومية وإدارية أخرى
١١,٤٢١	١,٠٠٥	٦	الحصة من صافي ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
-	٤٣٦,٤٣٥	٩	ربح من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع
١٢,٢١٣	-		ربح قيمة عادلة لاستثمارات عقارية
٨١,٢١١	٤١,٨٠٩	١٦	إيرادات تمويل
(١٨٣,٩٤١)	(٢١٠,٨٦٧)	١٧	تكاليف تمويل
١٢٥	٧١١		إيرادات أخرى
(٣١٤,٢١١)	١٨٩,٠٧٢		ربح/(خسارة) الفترة
(٣١٤,٢١١)	١٨٩,٠٧٢		العائد إلى: حاملي حقوق الملكية في الشركة الأم

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات	
٢٠١٠	٢٠١١		
(غير مدققة) (معاد بيانها)	(غير مدققة)		
(٠,١١)	٠,٠٦	١٨	العائد/(الخسارة) على السهم الأساسي (درهم للسهم الواحد)
(٠,١١)	٠,٠٦	١٨	المخفض (درهم للسهم الواحد)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة) (معاد بيانها) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
(٣١٤,٢١١)	١٨٩,٠٧٢	ربح/(خسارة) الفترة
(٣٤,٢٩٩)	(٥٦٤)	دخل شامل آخر:
١٧,٣٠٣	٦,٧٧١	تغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
٧٤,٦٨٠	٤٩,٨٤٣	خسارة تحوط محولة إلى بيان الدخل
٥٧,٦٨٤	٥٦,٠٥٠	خسائر تحوط محولة إلى قيم مدرجة لبنود متحوط لها
(٢٥٦,٥٢٧)	٢٤٥,١٢٢	دخل شامل آخر
(٢٥٦,٥٢٧)	٢٤٥,١٢٢	مجموع الدخل/(الخسارة) الشاملة للفترة
(٢٥٦,٥٢٧)	٢٤٥,١٢٢	العائدة إلى: حاملي حقوق الملكية في الشركة الأم



بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
(١,٤٦٣,٣١٩)	١,٩٣٩,٦٥١	صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) أنشطة العمليات
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
(٣٨١,٢٦٩)	(٧٥,٤٢٦)	دفعات لشراء ممتلكات وآلات ومعدات
-	٢١١	إيرادات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
(٨٤٨)	(١٠٩)	دفعات لشراء موجودات غير ملموسة
(٥٠٤,٢٤٠)	(١٣٨,٩٥٠)	إنفاق على استثمارات عقارية
-	(١١,٣٢٢)	دفعات لاستثمار في موجودات مالية متاحة للبيع
٧٧١,٣٩١	(٤٥,٠٤٤)	الحركة في ودائع بنكية تتجاوز فترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر
٧٦٥	(٥٢٥,٣٢٨)	الحركة في أرصدة مقيدة لدى البنوك
٦٣,٨٣٩	١٨,١٠٩	إيرادات تمويل مقبوضة
٤٠,٢١٩	٨,٢٥٠	أنصبة أرباح مقبوضة
(١٠,١٤٣)	(٧٦٩,٦٠٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية		
-	٢,٨٠٠,٠٠٠	عوائد إصدار سندات قابلة للتحويل
(٦٢,٧٠٤)	(٦٢,٧٣٠)	توزيعات لحاملي سندات قابلة للتحويل
٢,٣٦٧,٢٨٠	١٢٣,٧٤٠	قروض متحصل عليها
(٦٦٦,٥٦٠)	(٦٧٥,١٥٤)	تسديد قروض
(٢١٦,٤٠٧)	(٢٠١,٦٩٢)	تكاليف تمويل مدفوعة
١,٤٢١,٦٠٩	١,٩٨٤,١٦٤	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
(٥١,٨٥٣)	٣,١٥٤,٢٠٦	صافي الزيادة/(الانخفاض) في النقد ومرادفات النقد
٢,٦٨٢,٥٤١	٦٤٨,٢٣٦	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٢,٦٣٠,٦٨٨	٣,٨٠٢,٤٤٢	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١١)

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

### ١ معلومات عامة

تمت الموافقة على إنشاء شركة الدار العقارية ش.م.ع. ("الشركة") بموجب القرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٤ الصادر عن دائرة أبوظبي للاقتصاد والتخطيط في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٤. تم إعلان تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم (٥٩) لسنة ٢٠٠٥ الصادر عن وزير الاقتصاد لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٠٥.

إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٥١١٣٣، أبوظبي.

إن الأسهم العادية للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تعمل الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") في العديد من القطاعات وبشكل أساسي في مجالات تطوير وبيع واستثمار وإنشاء وإدارة العقارات والخدمات المرتبطة بها. كما تعمل المجموعة في مجالات تطوير وإدارة وتشغيل الفنادق والمدارس والمراسي وملاعب الغولف والحدائق الترفيهية.

### ٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تعتمد المجموعة المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها  
للفترة السنوية التي  
تبدأ من أو بعد

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة:

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: إفاصحات، والمتعلق بإفاصحات حول نقل الأصول المالية
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩/الأدوات المالية (كما هو معدل في ٢٠١٠)
- ضريبة مؤجلة: استرداد أصول أساسية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل
- تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إزالة التواريخ الثابتة عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
- تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: التضخم البليغ

تتوقع الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات المستقبلية لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### ١/٣ بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وهي متوافقة مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة دولة الإمارات العربية المتحدة.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ٢/٣ أساس التحضير

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (درهم) لأن غالبية معاملات المجموعة تتم بالدرهم.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة وإعادة تقييم الاستثمارات العقارية.

إن السياسات المحاسبية، والقرارات الهامة التي اتخذتها الإدارة، وأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية، بالإضافة إلى طرق عرض وتقديم وتحضير هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في تحضير البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، باستثناء الأثر الناتج عن اتباع المعيار الموضح أدناه:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤: الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة (يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١). يعمل المعيار المعدل على تبسيط متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو التي تخضع للسيطرة المشتركة أو التي يمارس عليها تأثير مهم من قبل الحكومة (يشار إليها معاً بـ "منشآت مرتبطة بالحكومة") ويوضح المعيار تعريف الجهة ذات العلاقة.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والأدوات المالية في الإفصاحات أدناه من ٣/٦ إلى ١٠/٣.

#### ٣/٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت التالية:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	مكان التأسيس	النشاط الأساسي
حدائق الراحة العقارية ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وبيع وإدارة العقارات.
مركز الجيمي للتسوق ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وإدارة الاستثمارات العقارية.
الدار للخدمات العقارية ذ.م.م.	٩٩%	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات.
شركة الراحة للبنية التحتية ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وبيع وإدارة والاستثمار في العقارات.
أكاديميات الدار ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم الخدمات التربوية.
الدار لإدارة المرافق ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم خدمات إدارة المرافق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

## ٣/٣ أساس التوحيد (يتبع)

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	مكان التأسيس	النشاط الأساسي
شركة الدار لتطوير العقارات التجارية ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	امتلاك وإدارة وتطوير المباني.
فرح لإدارة الحدائق الترفيهية ذ.م.م.	٨٥%	الإمارات العربية المتحدة	الإشراف على الحدائق الترفيهية وإدارتها وتشغيلها.
الدار للفنادق والضيافة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم خدمات الفنادق والضيافة.
مرافئ الدار ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	إدارة وتشغيل المرافئ والنوادي الرياضية والآلات البحرية.
مركز التجارة العالمي في أبوظبي ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وإدارة واستثمار العقارات والأنشطة المتعلقة بها.
مرسى ياس ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	امتلاك وتطوير وإدارة المراسي والأنشطة المرتبطة بها.
نادي ياس لليخوت ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	إدارة اليخوت والرياضات البحرية.
فندق ياس ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	امتلاك وتطوير وإدارة الفنادق.
ياس لينكس ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	امتلاك وإدارة ملاعب وأندية الغولف.
مدرسة المنى الابتدائية ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات التعليم.

## ٤/٣ الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى حيث تقوم المجموعة والأطراف الأخرى بالالتزام بنشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة. يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات المشاريع المشتركة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، باستثناء عندما يتم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع، ففي تلك الحالة تتم محاسبته بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥: "موجودات غير متداولة محتفظ بها برسم البيع وعمليات متوقفة". وفقاً لطريقة حقوق الملكية، يتم إدراج الاستثمارات في المشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الامتلاك في حصة المجموعة من صافي الموجودات في المشاريع المشتركة، ناقصاً أنصبة الأرباح المقبوضة وناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج المشاريع المشتركة في بيان الدخل الموجز الموحد.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة، يتم حذف الأرباح والخسائر غير المحققة وفقاً لحصة المجموعة في المشروع المشترك.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ٥/٣ الاستثمار في الشركات الزميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي تستطيع المجموعة ممارسة تأثير فعال عليها في حين أنها ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يعنى بالتأثير الفعال قدرة المجموعة على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ "موجودات غير متداولة محتفظ بها برسم البيع وعمليات متوقفة". بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الامتلاك في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقصاً أنصبة الأرباح المقبوضة وناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة في بيان الدخل الموجز الموحد.

إن خسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن حصة المجموعة في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوهر جزء من صافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة) يتم الاعتراف بها فقط إلى الحد الذي تكبدت فيه المجموعة التزامات قانونية أو إنشائية أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع إحدى الشركات الزميلة، يتم استبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

#### ٦/٣ استثمارات عقارية

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات مكتملة وعقارات قيد التطوير. يتم الاحتفاظ بالعقارات المكتملة للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها، ويتم قياسها أولاً بالتكلفة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. وبعد الاعتراف الأولي يتم قياس العقارات المكتملة بقيمتها العادلة.

العقارات قيد التطوير هي عقارات يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات العلاقة. وبعد الاعتراف الأولي، يتم قياس العقارات قيد التطوير بقيمتها العادلة. إن الأرباح والخسائر التي تنشأ عن تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تحويل العقار بعد الانتهاء من إنشائه أو تطويره إلى عقارات مكتملة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن أرباح أو خسائر الفترة التي تحصل خلالها.

#### ٧/٣ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كمحتفظ بها للبيع إذا كان سيتم استرداد قيمتها المدرجة بشكل أساسي من خلال عملية بيع عوضاً عن الاستخدام المتواصل. يعتبر هذا الشرط مستوفى فقط عندما يكون البيع محتمل الحدوث إلى حد كبير وعندما تكون الموجودات غير المتداولة (مجموعات الاستبعاد) متاحة للبيع الفوري في حالتها الراهنة. يجب أن تكون الإدارة ملتزمة بعملية البيع التي يجب أن تكون متوقعة لكي تتأهل للاعتراف بها كعملية بيع مكتملة خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

إن الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع يتم قياسها بقيمتها الدفترية السابقة أو بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ٨/٣ أعمال تطوير قيد الإنجاز

تتكون أعمال تطوير قيد الإنجاز من عقارات يتم تطويرها بشكل رئيسي لأجل بيعها ويتم إدراجها بالتكلفة أو بصافي القيمة الممكن تحصيلها، أيهما أقل. وتضم التكلفة كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المباشرة. إن صافي القيمة الممكن تحصيلها هي سعر البيع المقدر في سياق العمل الطبيعي بعد تنزيل تكاليف الإنجاز المقدرة ومصاريف البيع المتغيرة.

#### ٩/٣ الموجودات المالية

تصنّف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "موجودات مالية متاحة للبيع" و "قروض ومديون" و "النقد ومرادفات النقد". يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

##### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والإيداعات المحتفظ بها لدى البنوك (باستثناء الإيداعات المحتفظ بها بموجب رهن) التي تستحق أصلاً في فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

##### موجودات مالية متاحة للبيع

يتم الاعتراف أو إلغاء الاعتراف بالاستثمارات على أساس تاريخ التداول حيث أن شراء أو بيع الاستثمارات خاضع لبنود العقد التي تتطلب الحصول على الاستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعني، وتدرج مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المتعلقة المباشرة.

يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على احتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة كدخل شامل آخر وتتراكم في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في حقوق الملكية، باستثناء خسائر الانخفاض، والفائدة المحسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وأرباح وخسائر العملات الأجنبية للموجودات المالية، والتي يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر.

عندما يتم استبعاد الاستثمارات المتاحة للبيع أو يحدد تخفيض قيمتها، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات، يتم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر.

تسجل أنصبة الأرباح للموجودات المالية المتاحة للبيع في الأرباح والخسائر عندما ينشأ حق المجموعة باستلام أنصبة الأرباح.

##### القروض والمديون

يتم تصنيف الذم المدينة التجارية والقروض والذم المدينة الأخرى التي لها دفعات ثابتة أو محددة والتي لا يتم تداولها في سوق نشطة كقروض ومديين. يتم قياس القروض والمديين بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي انخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الحالات التي يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### ١٠/٣ أدوات مالية مشتقة

تقوم المجموعة بالدخول في أدوات مالية مشتقة وذلك لإدارة تعرضها لمخاطر سعر الفائدة بما في ذلك تقايض سعر الفائدة وتحديد سعر الفائدة.

يتم تسجيل المشتقات المالية ميدئياً بالقيمة العادلة وذلك بتاريخ الدخول في عقد الأداة المشتقة، ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة كما في نهاية كل فترة تقرير. يتم إدراج جميع المشتقات بالقيمة العادلة كموجودات عندما تكون القيم العادلة موجبة، وكمطلوبات عندما تكون القيم العادلة سالبة. يتم تصنيف المشتقات كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة إذا كانت المدة المتبقية لاستحقاق الأداة المشتقة أكثر من ١٢ شهراً وكان من غير المتوقع تحقيقها أو تسديدها خلال ١٢ شهراً. يتم إدراج المشتقات الأخرى كموجودات متداولة أو مطلوبات متداولة.

تدرج القيم العادلة للمشتقات بواسطة مقيمين مستقلين بالإشارة إلى أسعار سوقية مدرجة، ونماذج تدفقات نقدية مخصومة، ونماذج أسعار معترف بها حسبما يكون ملائماً.

يتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط في الأرباح أو الخسائر عند حدوثها. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط كمشتقات محتفظ بها للمتاجرة.

لغرض محاسبة التحوط، تقوم المجموعة بتصنيف مشتقات معينة إلى فئتي تحوط: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يتحوط التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو التزام مدرج، و (ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يتحوط التعرض لتقلب التدفقات النقدية المتعلقة إما بخطر معين مرتبط بأصل أو التزام مدرج، أو بعملية متوقع حدوثها بشكل كبير سوف تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج.

#### محاسبة التحوط

من أجل التأهل لمحاسبة التحوط، يجب أن يكون من المتوقع أن التحوط فعال للغاية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة التحوط يجب أن توازن بشكل فعال التغيرات المقابلة في البند المتحوط له وأن يكون من الممكن قياس الفعالية بشكل موثوق. عند بدء علاقة التحوط، تقوم المنشأة بتوثيق أهداف إدارة المخاطر واستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط متنوعة بما في ذلك تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له ذو العلاقة، وطبيعة المخاطرة المتحوط لها، وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية علاقة التحوط. ولاحقاً، يجب تقييم التحوط وتحديد ما إذا كان يشكل تحوط فعال على نحو مستمر.

#### التحوط للقيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كأدوات تحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرة في لأرباح أو الخسائر بالإضافة لأي تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له والتي تخص المخاطر المتحوط لها.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط، أو انتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المتحوط له الناتج من المخاطرة المتحوط لها في حساب الأرباح والخسائر ابتداءً من ذلك التاريخ.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٠/٣ أدوات مالية مشتقة (يتبع)

التحوط للتدفقات النقدية

إن الجزء الفعّال من التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم إدراجه في الدخل الشامل الآخر. إن الربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعّال يتم الاعتراف به مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

يتم إعادة ترحيل المبالغ التي سبق إدراجها في بيان الدخل الشامل الآخر وتراكمت في احتياطي التحوط إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالبند المتحوط له في بيان الأرباح والخسائر في نفس البند في الأرباح أو الخسائر الذي تم فيه الاعتراف بالبند المتحوط له. إلا أنه حين ينتج عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها اعتراف بأصول غير مالية أو بمطلوبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تراكمت سابقاً في حقوق الملكية وإدخالها في القياس الأولي لتكلفة الأصول أو المطلوبات.

يتم قياس حدود أسعار الفائدة بالقيمة العادلة مع إدراج تغييرات القيمة الوقتية في نفس بند الأرباح أو الخسائر المدرج فيه البند المتحوط له، ويتم إدراج تغييرات القيم الحقيقية في الدخل الشامل الآخر وتتراكم في احتياطي التحوط في حقوق الملكية.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، عند انتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. في ذلك الوقت يبقى أي ربح أو خسارة متراكمة مؤخره ومدرجة في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية ويتم إدراجها عند إدراج المعاملة المتوقعة أخيراً في الأرباح أو الخسائر. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها فإن الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة ضمن حقوق الملكية يتم الاعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (يتبع)

## ٤ ممتلكات وآلات ومعدات

المجموع ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	تحسينات على المأجور ألف درهم	سيارات ألف درهم	أجهزة الحاسب الآلي ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتركيبات ألف درهم	مخيمات عمال ألف درهم	أرض ومبانٍ ألف درهم	التكلفة
١٢,٧٤٥,١٧٨	٦,٧١٤,٦٢٤	١٦,٣٩٢	٣,٦٣٠	٥٥,٠٠٠	١٦,٤٤٥	٢٩٧,٠٢٣	٧٨٠,٩٧٥	٤,٨٦١,٠٨٩	١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)
١,٧٢٨,٩٤٣	١,٥٢٢,٨١٣	٥٦	٤,٤١٦	٥,٠٢٠	٣٥,٥٥٤	٢٦,٦٩٣	١٩,٦٠١	١١٤,٧٩٠	إضافات
٣٦٥,٢٤٨	٣٥٠,٠٩٢	-	-	-	-	-	٢,٧٢٣	١٢,٤٣٣	تكاليف تمويل مرسلة خلال السنة
(٧٧٠,٧٢٨)	(١,٦٠٢,٢٢٠)	-	-	٢٩٩	-	٢٧,٦١٠	٢٧٧,٩٣١	٥٢٥,٦٥٢	تحويلات، صافي
(٥,٣٦١,٢٥١)	(٥,٣٦١,٢٥١)	-	-	-	-	-	-	-	معاد تصنيفها كمحتفظ بها للبيع
(١,٢٩٢)	-	-	(٨٠٥)	-	(٣٠٧)	(١٨٠)	-	-	استيعادات
٨,٧٠٦,٠٩٨	١,٦٢٤,٠٥٨	١٦,٤٤٨	٧,٢٤١	٦٠,٣١٩	٥١,٦٩٢	٣٥١,١٤٦	١,٠٨١,٢٣٠	٥,٥١٣,٩٦٤	١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
٧٤,٥٨٣	٦٣,٤٧١	-	٢٢٤	٤٤٦	١,٣٨٨	١,١٣٣	٢,٦٨٨	٥,٢٣٣	إضافات
١٧,٨٠٥	١٧,٨٠٥	-	-	-	-	-	-	-	تكاليف تمويل مرسلة خلال الفترة
(١٤,١٥٩)	١٣,٥٥٩	-	(١,٤٨٨)	(٣,٠٩٤)	(١٧,٨٧٥)	(٥,٢٦١)	-	-	تحويلات، صافي
(٢٦١)	-	-	(٢٦١)	-	-	-	-	-	استيعادات
٨,٧٨٤,٠٦٦	١,٧١٨,٨٩٣	١٦,٤٤٨	٥,٧١٦	٥٧,٦٧١	٣٥,٢٠٥	٣٤٧,٠١٨	١,٠٨٣,٩١٨	٥,٥١٩,١٩٧	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)
٣٤٥,٠٦٢	-	٨,٥٦١	١,٨٦٤	١٥,٠١٤	٦,٠٣٠	٢٩,٤٧٣	٢٤٦,٥٢٠	٣٧,٦٠٠	الاستهلاك المتراكم
٥٧٤,٢٧٥	-	٣,٢٦٤	١,٤٧٣	١٧,٥١٢	٧,٢١٦	٩٦,٣٤١	٢١٤,٤٥٤	٢٣٤,٠١٥	١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)
(٩٠٦)	-	-	(٧٢٦)	-	(١١٤)	(٦٦)	-	-	محمل خلال السنة
١,١١٢,٥٢٩	٨٥٧,٨٣١	-	-	-	-	-	-	٢٥٤,٦٩٨	استيعادات
٢,٠٣٠,٩٦٠	٨٥٧,٨٣١	١١,٨٢٥	٢,٦١١	٣٢,٥٢٦	١٣,١٣٢	١٢٥,٧٤٨	٤٦٠,٩٧٤	٥٢٦,٣١٣	خسارة انخفاض قيمة معترف بها خلال السنة
١٤٣,٠٣٧	-	٦٣٧	٣٠٩	٤,٠٣٦	٢,٢٧٠	٢٣,٦٩٧	٥٣,٤٠٨	٥٨,٦٨٠	١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
(٢,٠٢٦)	-	-	(١٩٧)	(٥٠٦)	(٨٦٧)	(٤٥٦)	-	-	محمل خلال الفترة
(٢٦١)	-	-	(٢٦١)	-	-	-	-	-	تحويلات، صافي
٢,١٧١,٧١٠	٨٥٧,٨٣١	١٢,٤٦٢	٢,٤٦٢	٣٦,٠٥٦	١٤,٥٣٥	١٤٨,٩٨٩	٥١٤,٣٨٢	٥٨٤,٩٩٣	استيعادات
٦,٦١٢,٣٥٦	٨٦١,٠٦٢	٣,٩٨٦	٣,٢٥٤	٢١,٦١٥	٢٠,٦٧٠	١٩٨,٠٢٩	٥٦٩,٥٣٦	٤,٩٣٤,٢٠٤	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)
٦,٦٧٥,١٣٨	٧٦٦,٢٢٧	٤,٦٢٣	٤,٦٣٠	٢٧,٧٩٣	٣٨,٥٦٠	٢٢٥,٣٩٨	٦٢٠,٢٥٦	٤,٩٨٧,٦٥١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٤ ممتلكات وآلات ومعدات (يتبع)

تم توزيع أعباء الاستهلاك للفترة/السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٧٥,٩٣٣	٨,٧٥٦
٤٩٨,٣٤٢	١٣٤,٢٨١
<u>٥٧٤,٢٧٥</u>	<u>١٤٣,٠٣٧</u>

مشاريع قيد التطوير  
مصاريف عمومية وإدارية

٥ استثمارات عقارية

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات مكتملة (مبانٍ ومركز تسوق) وعقارات قيد التطوير بالقيمة العادلة. كانت الحركة خلال الفترة/السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)			
عقارات قيد التطوير ألف درهم	عقارات مكتملة ألف درهم	المجموع ألف درهم	عقارات قيد التطوير ألف درهم	عقارات مكتملة ألف درهم	المجموع ألف درهم	
١٢,٦٦١,٣٧٦	٢,٠٧٩,٢٤٣	١٤,٧٤٠,٦١٩	٥,٢٧١,٤٤٠	٣,٠٢٢,٣٩٠	٨,٢٩٣,٨٣٠	الرصيد في بداية الفترة (مدققة)
٢,٤١٤,١٤١	-	٢,٤١٤,١٤١	١٤٤,٥٦٧	-	١٤٤,٥٦٧	تكاليف التطوير المتكبدة خلال الفترة/السنة
٣٩٩,٦٣٠	-	٣٩٩,٦٣٠	١٠٨,١٢٠	-	١٠٨,١٢٠	تكاليف تمويل مرسلة، صافي
(١٨١,٣٦١)	-	(١٨١,٣٦١)	-	-	-	تكاليف مشاريع محذوفة
٨٢,٦٥٧	٥,٠٩٤	٨٧,٧٥١	١٤,٦٤٤	-	١٤,٦٤٤	احتياطي تحوط مرسل
(٦,٩٩٢,٤٢٧)	(٢٦١,٢٢٢)	(٧,٢٥٣,٦٤٩)	-	-	-	الانخفاض في القيمة العادلة، صافي
-	١٢٣,٣٨١	(١٢٣,٣٨١)	(٢٣٤,٠١٢)	٢٣٤,٠١٢	-	تحويل عند الاكتمال
-	-	-	-	-	-	تحويلات (إلى/من):
٤٤٥,٧٤٧	١,٠١٨,٥٧٩	١,٤٦٤,٣٢٦	(١٨,٢٣٠)	-	(١٨,٢٣٠)	ممتلكات وآلات ومعدات
(١,٦٨٣,٢٠٢)	٥٧,٣١٥	(١,٦٢٥,٨٨٧)	(٥١,٧٧٧)	-	(٥١,٧٧٧)	أعمال تطوير قيد الإنجاز
(٥٦٢,٣١٤)	-	(٥٦٢,٣١٤)	(١١٦,٩٦٢)	-	(١١٦,٩٦٢)	موجودات محتفظ بها للبيع
(٣٦٩,٦٦٠)	-	(٣٦٩,٦٦٠)	-	-	-	ذمم مدينة تجارية وأخرى
<u>٨,٢٩٣,٨٣٠</u>	<u>٣,٠٢٢,٣٩٠</u>	<u>١١,٣١٦,٢٢٠</u>	<u>٥,١١٧,٧٩٠</u>	<u>٣,٢٥٦,٤٠٢</u>	<u>٨,٣٧٤,١٩٢</u>	الرصيد في نهاية الفترة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قامت الإدارة باحتساب القيمة العادلة لمبنيين بالرجوع إلى توقعات التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بناءً على عقود الإيجار الحالية واستخدام سعر خصم بمعدل ١١% سنوياً.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم تحديد القيم العادلة للاستثمارات العقارية المتبقية بما في ذلك عقارات قيد التطوير بناءً على التقييم الذي قام به مقيّمون مستقلون وليس لهم صلة بالمجموعة. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. تم التقييم باستخدام طريقة القيمة المتبقية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ٦ استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

المستثمر فيه	نسبة الملكية	نسبة التصويت	مكان التأسيس	الحصة في صافي الموجودات كما في ١ يناير ٢٠١١ ألف درهم	الحصة في ربح/(خسارة) الفترة الحالية ألف درهم	أنصبة أرباح مستلمة ألف درهم	أرباح غير محققة ألف درهم	محمل على الحساب الجاري للمشاريع المشتركة ألف درهم	الحصة في صافي الموجودات بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
<b>شركات زميلة</b>									
الإمارات الخضراء للعقارات ش.م.خ.	%٢٠	%٢٠	أبوظبي	٧١,٦٥٠	١,٠٥١	-	-	-	٧٢,٧٠١
أصيل للتمويل ش.م.خ.	%٢٠	%٢٠	أبوظبي	١٠٣,٥٦٢	٢,٢١٠	-	-	-	١٠٥,٧٧٢
ديماركو للأنظمة الإلكترونية ذ.م.م.	%٣٤	%٣٤	أبوظبي	٢,٦٧٢	(٢٢٩)	-	-	-	٢,٤٤٣
المعبر للاستثمارات الدولية ذ.م.م.	%٢٠	%٢٠	أبوظبي	٥٩,١١١	(٤,٣٢٢)	-	-	-	٥٤,٧٨٩
اسكندر القابضة المحدودة	%١٩	%١٩	جزر كايمان	٣٥,٥٠٣	-	-	-	-	٣٥,٥٠٣
				٢٧٢,٤٩٨	(١,٢٩٠)	-	-	-	٢٧١,٢٠٨
<b>مشاريع مشتركة</b>									
الدار لاينج أوروك للمقاولات ذ.م.م.	%٥١	%٥٠	أبوظبي	١٣٣,١٨١	(١,٢٦٢)	-	٣٠٨	-	١٣٢,٢٢٧
الدار بسبيكس ذ.م.م.	%٥١	%٥٠	أبوظبي	٣١,٢١٥	-	-	٨٢	-	٣١,٢٩٧
الدار اتحاد للاستثمارات العقارية ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	٦٥,٠١١	٨,٧٩٤	-	-	-	٧٣,٨٠٥
الراحة الدولية لإدارة المرافق المتكاملة ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	٢٣,٥٥١	(٣١١)	(٨,٢٥٠)	(١٦٩)	-	١٤,٨٢١
الدار ردي ميكس ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	١٧,١٩١	(٣,٢٤٤)	-	١,٠٧٤	-	١٥,٠٢١
رويال هاويس ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	-	(١,٤٢٩)	-	-	١,٤٢٩	-
الفدر للبيع بالتجزئة ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	-	(٢٥٣)	-	-	٢٥٣	-
شركة تطوير جزيرة ناريل ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	-	-	-	-	-	-
تكستورا الشرق الأوسط ذ.م.م.	%٥٠	%٥٠	أبوظبي	-	-	-	-	-	-
				٢٧٠,١٤٩	٢,٢٩٥	(٨,٢٥٠)	١,٢٩٥	١,٦٨٢	٢٦٧,١٧١
				٥٤٢,٦٤٧	١,٠٠٥	(٨,٢٥٠)	١,٢٩٥	١,٦٨٢	٥٣٨,٣٧٩

تشتمل الأرباح غير المحققة على حصة من أرباح عدة مشاريع من المشاريع المشتركة ضمن المجموعة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ٧ موجودات مالية متاحة للبيع

تشتمل الاستثمارات المتاحة للبيع على ما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١٠٠,٢٠٢	١٠٠,٢٠٢
٣٢,٥٠٠	٣٢,٥٠٠
١٣٢,٧٠٢	١٣٢,٧٠٢
١١,٨٨٨	٢٣,٢١٠
١٤٤,٥٩٠	١٥٥,٩١٢

استثمار في أوراق مالية إماراتية غير مدرجة:  
بالتكلفة  
بالقيمة العادلة

استثمار في أوراق مالية دولية غير مدرجة

تم تحديد القيمة العادلة لإحدى الموجودات المالية المتاحة للبيع الخاصة بالمجموعة استناداً إلى معاملات تداول حديثة. نظراً لغياب سوق نشطة لباقي الموجودات المالية المتاحة للبيع أو أي معاملات حديثة والتي من شأنها أن توفر دليلاً على قيمها العادلة الحالية، فإن هذه الموجودات يتم إدراجها بالتكلفة.

تعتزم المجموعة استبعاد هذه الاستثمارات ضمن سياق العمل الإعتيادي في حال عرض عليها سعر مناسب على ألا يتعارض ذلك مع استراتيجية المجموعة للعمليات.

خلال الفترة، بلغت إيرادات أنصبة الأرباح المقبوضة من الموجودات المالية المتاحة للبيع لشيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٣,٤ مليون درهم).

## ٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٣٠٤,٨٩٢	٣٠٤,٨٩٢
(١٢٤,٤٤٦)	(١٢٤,٤٤٦)
١٨٠,٤٤٦	١٨٠,٤٤٦
٨٧,٦٥٩	٤٦,٤٦٤
٤٠٨,٢٢٠	٤٠٤,٩٦٧
١,٩٤٦,٦٦١	١,٩٥٤,٤٠١
٩٢٣,١٠٨	٩٣٢,١٩٢
٣,٥٤٦,٠٩٤	٣,٥١٨,٤٧٠

الجزء غير المتداول

ذمم مدينة تجارية

ينزل: مخصص لانخفاض القيمة والإلغاءات

تكاليف قابلة للاسترداد

مستحق من تمويل مشاريع (إيضاح ١٩)

مستحق من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٩)

مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ١٩)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١,٢١٢,٠٣٩ (٥٥٨,٩٥٥)	١,٢٨٤,٣٣٥ (٥٥٨,٩٥٥)
٦٥٣,٠٨٤	٧٢٥,٣٨٠
٢,٢٥٠,٧١٨	١,٧٦٤,٠٨٥
٦٨,٣٦٨	٦٩,٠٩٧
٣٤٢,٨٦٣	٤,٧٥٦,٧٠٢
٣٧,٤٥٢	٣٩,٠٧٣
١,٩٨٩,٨٩٥	١,٩٥٤,٧٩٩
٢١,٦٢٤	٢٣,٧٤٨
٨٨,٥٣٧	٢٠١,٧٥١
٥,٤٥٢,٥٤١	٩,٥٣٤,٦٣٥

الجزء المتداول  
ذمم مدينة تجارية  
ينزل: مخصص لانخفاض القيمة والإلغاءات

تكاليف قابلة للاسترداد (إيضاح ١٩)  
مستحق من تمويل مشاريع (إيضاح ١٩)  
مستحق من حكومة أبوظبي (إيضاح ٩، ١٩)  
مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ١٩)  
مبالغ ودفعات مقدمة  
فوائد مستحقة  
أخرى

٩ موجودات محتفظ بها للبيع

وفقاً لشروط اتفاقية نقل موجودات مؤرخة في ١٦ يناير ٢٠١١، قامت المجموعة باستبعاد عالم فيراري أبوظبي بالإضافة إلى بنى تحتية لطرق وجسور ومرسى لصالح حكومة أبوظبي.

وعليه فقد تم الاعتراف بصافي ربح بلغ ٤٣٦,٤ مليون درهم في بيان الدخل.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٠ أعمال تطوير قيد الإنجاز

تشمل أعمال التطوير قيد الإنجاز تكاليف التطوير والإنشاء المتكبدة من أجل بناء العقارات بغرض بيعها.

الحركة خلال الفترة/السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠,٩٠٩,١١٩	١٣,٨٧٧,٨٦٥	الرصيد في بداية الفترة/السنة
٣,٢٩١,٧٧٠	١,٣٢٧,٨٣٤	أعمال التطوير خلال الفترة/السنة، صافي
٢٩١,٣٩١	٧٠,٦٠٠	تكاليف تمويل مرسمة خلال الفترة/السنة، صافي
١٨٢,٣٨١	٣٥,١٩٩	خسائر تحوط مرسمة
		تحويلات من/(إلى):
١,٦٨٣,٢٠٢	٥١,٧٧٧	استثمارات عقارية
(١٥٠,٠٦١)	-	تكاليف قابلة للاسترداد
(٢٤,٤٣٩)	-	ممتلكات وألات ومعدات
(٧٣٤,٠٤٥)	(٤٠١,٢٢٧)	مشاريع مكتملة خلال الفترة/السنة
(١,٥٧١,٤٥٣)	-	تكاليف مشاريع مخفضة القيمة/محدوفة
١٣,٨٧٧,٨٦٥	١٤,٩٦٢,٠٤٨	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

إن جميع أعمال التطوير قيد الإنجاز موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

## ١١ النقد ومرادفات النقد

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٩٢١,٠٦٠	٥٨٤,٠٥٥	نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك
١,٥١٠,٤٧٣	٥,٥٧٢,٠٥٦	ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك
٢,٤٣١,٥٣٣	٦,١٥٦,١١١	
(١,١٣٤,٦٥٠)	(١,١٧٩,٦٩٤)	ودائع قصيرة الأجل تتعدى فترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر
(٦٤٨,٦٤٧)	(١,١٧٣,٩٧٥)	أرصدة مقيدة لدى البنوك
٦٤٨,٢٣٦	٣,٨٠٢,٤٤٢	

يتراوح معدل الفائدة على هذه الودائع لأجل ما بين ٢,٠% إلى ٤,٢٥% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٢,٢% إلى ٦,٠%) سنوياً. كما في ٣١ مارس ٢٠١١، تم الاحتفاظ بكافة الودائع لدى بنوك محلية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٢ سندات قابلة للتحويل

يتم عرض السندات القابلة للتحويل في بيان المركز المالي الموجز الموحد على النحو التالي:

قائم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			قائم في ٣١ مارس ٢٠١١			
المجموع	صكوك المضاربة (ب)	سندات الشركة (أ)	المجموع	صكوك المضاربة (ب)	سندات الشركة (أ)	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٩,٢٩١,١٢٤	٩,٢٩١,١٢٤	-	١٢,٠٩١,١٢٤	٩,٢٩١,١٢٤	٢,٨٠٠,٠٠٠	عوائد من إصدار سندات قابلة للتحويل ينزل: تكاليف الإصدار
(٢١٠,٨٢٤)	(٢١٠,٨٢٤)	-	(٢١٠,٨٢٤)	(٢١٠,٨٢٤)	-	
٩,٠٨٠,٣٠٠	٩,٠٨٠,٣٠٠	-	١١,٨٨٠,٣٠٠	٩,٠٨٠,٣٠٠	٢,٨٠٠,٠٠٠	صافي عوائد من إصدار سندات قابلة للتحويل عنصر حقوق الملكية عند الاعتراف الأولي
(٢٣٢,٠٣٢)	(٢٣٢,٠٣٢)	-	(٢٣٢,٠٣٢)	(٢٣٢,٠٣٢)	-	
٨,٨٤٨,٢٦٨	٨,٨٤٨,٢٦٨	-	١١,٦٤٨,٢٦٨	٨,٨٤٨,٢٦٨	٢,٨٠٠,٠٠٠	عنصر المطلوبات عند الاعتراف الأولي استرداد سندات قابلة للتحويل نقداً
(٨٤,١٥٨)	(٨٤,١٥٨)	-	(٨٤,١٥٨)	(٨٤,١٥٨)	-	استرداد سندات قابلة للتحويل عن طريق إصدار أسهم
(٤,٦٩٤,٠٨٧)	(٤,٦٩٤,٠٨٧)	-	(٤,٦٩٤,٠٨٧)	(٤,٦٩٤,٠٨٧)	-	
٤,٠٧٠,٠٢٣	٤,٠٧٠,٠٢٣	-	٦,٨٧٠,٠٢٣	٤,٠٧٠,٠٢٣	٢,٨٠٠,٠٠٠	القيمة المدرجة لعنصر المطلوبات بعد الاسترداد توزيع أرباح/الفائدة المستحقة حتى نهاية الفترة/السنة
٢٦٨,٢٩٧	٢٦٨,٢٩٧	-	٢٨١,١١٥	٢٨٠,١٣٧	٩٧٨	
٤,٣٣٨,٣٢٠	٤,٣٣٨,٣٢٠	-	٧,١٥١,١٣٨	٤,٣٥٠,١٦٠	٢,٨٠٠,٩٧٨	القيمة المدرجة ينزل: الجزء المتداول
٤,٣٣٨,٣٢٠	٤,٣٣٨,٣٢٠	-	٦,٤٥٧,٢٧٠	٤,٣٥٠,١٦٠	٢,١٠٧,١١٠	
-	-	-	٦٩٣,٨٦٨	-	٦٩٣,٨٦٨	الجزء غير المتداول
٢١٥,٣٩٨	٢١٥,٣٩٨	-	٣٤,٦٣٩	٢٨,٧٨١	٥,٨٥٨	مجموع الربح/الفائدة المرسمة خلال الفترة/السنة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١٢ سندات قابلة للتحويل (يتبع)

(أ) خلال مارس ٢٠١١، قامت المجموعة بإصدار سندات إلزامية التحويل ("السندات القابلة للتحويل") بقيمة إجمالية تبلغ ٢,٨ مليار درهم إلى جهة ذات علاقة ("حامل السند"). تحمل السندات القابلة للتحويل فائدة سنوية تبلغ ٤% تدفع على أساس نصف سنوي. سيتم تحويل جزء كبير من هذه السندات بشكل إلزامي إلى أسهم عادية في الشركة بتاريخ ١٥ ديسمبر ٢٠١١. يجب تحويل أي سندات قائمة بتاريخ ١٥ ديسمبر ٢٠١٣ أو قبل ذلك التاريخ وفقاً لما يتم الاتفاق عليه بين المجموعة وحامل السند. ونظراً لطبيعة هذه المعاملة، تم عرض هذه السندات كمطلوبات مالية وفقاً للمعايير المحاسبية ذات العلاقة.

(ب) خلال مارس ٢٠٠٧، قامت المجموعة بإصدار سندات قابلة للتحويل بشكل شهادات انتمان/صكوك المضاربة ("الصكوك القابلة للتحويل") بقيمة إجمالية تبلغ ٩,٢٩ مليار درهم (٢,٥٣ مليار دولار أميركي). تحمل الصكوك معدل ربح سنوي بنسبة ٥,٧٦٧% يدفع فصلياً ويستحق سداد الصكوك بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١١. لم تسترجع المجموعة أي صكوك خلال الفترة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٣ سندات غير قابلة للتحويل

يتم عرض السندات غير القابلة للتحويل في بيان المركز المالي الموجز الموحد على النحو التالي:

قائم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			قائم في ٣١ مارس ٢٠١١			
المجموع	سندات الشركة (ب)	صكوك الإجازة (أ)	المجموع	سندات الشركة (ب)	صكوك الإجازة (أ)	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٨,٣٤٠,٠٠٠	٤,٥٩٠,٠٠٠	٣,٧٥٠,٠٠٠	٨,٣٤٠,٠٠٠	٤,٥٩٠,٠٠٠	٣,٧٥٠,٠٠٠	عوائد من الإصدار
(٤٦,٦٦٩)	(٣٠,٣٦٦)	(١٦,٣٠٣)	(٤٦,٦٦٩)	(٣٠,٣٦٦)	(١٦,٣٠٣)	إجمالي تكاليف الإصدار
١٧,٧٧٦	٩,٦١٦	٨,١٦٠	٢٠,١١١	١١,١٣٥	٨,٩٧٦	ينزل: إطفاء تكاليف إصدار حتى نهاية الفترة/السنة
(٢٨,٨٩٣)	(٢٠,٧٥٠)	(٨,١٤٣)	(٢٦,٥٥٨)	(١٩,٢٣١)	(٧,٣٢٧)	تكاليف إصدار غير مطفأة
٥٢,٨٣٩	٤٧,٩٧٢	٤,٨٦٧	١٧٧,٣٩١	١٧١,٣٢٨	٦,٠٦٣	زائداً: توزيع أرباح/ الفائدة المستحقة حتى نهاية الفترة/السنة
٨,٣٦٣,٩٤٦	٤,٦١٧,٢٢٢	٣,٧٤٦,٧٢٤	٨,٤٩٠,٨٣٣	٤,٧٤٢,٠٩٧	٣,٧٤٨,٧٣٦	القيمة المدرجة
(٤٣,٥٠٢)	(٤١,٨٩٩)	(١,٦٠٣)	(١٦٨,٠٥٥)	(١٦٥,٢٥٥)	(٢,٨٠٠)	ينزل: الجزء المتداول
٨,٣٢٠,٤٤٤	٤,٥٧٥,٣٢٣	٣,٧٤٥,١٢١	٨,٣٢٢,٧٧٨	٤,٥٧٦,٨٤٢	٣,٧٤٥,٩٣٨	الجزء غير المتداول
٤٢٥,٥٢٧	٣١٥,٩٦٤	١٠٩,٥٦٣	٥٨,٩٧٨	٣٢,٤٥٩	٢٦,٥١٩	مجموع تكاليف التمويل المرسلة خلال الفترة/السنة

(أ) خلال ٢٠٠٨، قامت المجموعة بإصدار سندات غير قابلة للتحويل بشكل شهادات ائتمان/ صكوك الإجازة ("الصكوك غير القابلة للتحويل") بقيمة إجمالية تبلغ ٣,٧٥ مليار درهم. تم وضع بنية الصكوك غير القابلة للتحويل بما يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تحمل الصكوك غير القابلة للتحويل معدل ربح بقيمة سعر الفائدة الساري بين مصارف دولة الإمارات العربية المتحدة لفترة ٣ أشهر بالإضافة إلى ١,٧٥% سنوياً يدفع فصلياً وتستحق السداد بتاريخ ١٧ يونيو ٢٠١٣.

(ب) خلال مايو ٢٠٠٩، قامت المجموعة بإصدار سندات الشركة غير القابلة للتحويل ("السندات غير القابلة للتحويل") بقيمة إجمالية تبلغ ٤,٥٩ مليار درهم (١,٢٥ مليار دولار أمريكي). تحمل السندات غير القابلة للتحويل فائدة سنوية قدرها ١٠,٧٥% (٢٠١٠ - ١٠,٧٥%) يتم دفعها على أساس نصف سنوي، وتستحق السداد بتاريخ ٢٧ مايو ٢٠١٤.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٤ قروض

الفائدة المرسلة ألف درهم	الغرض	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	التأمين	تسهيلات غير مستخدمة ألف درهم	الرصيد المستحق		
						المجموع ألف درهم	غير متداول ألف درهم	متداول ألف درهم
١٩,٢٢١	البنية التحتية لنشاطي الراحة	يوليو ٢٠١١	ليبور بالدولار الأمريكي ٣ شهور + ٠,٩٠ %	مؤمن	-	٤,٤٦٥,٢٨٨	-	٤,٤٦٥,٢٨٨
٢,٦٧١	تطوير جزيرة ياس	ديسمبر ٢٠١٧	ليبور بالدولار الأمريكي لسنة + ٠,٣٥ %	غير مؤمن	-	٥,٢٨٥,٣١٤	٥,٢٨٥,٣١٤	-
٢,٢٧٤	البنية التحتية لنشاطي الراحة	أكتوبر ٢٠١١	فائدة ربع سنوية مركبة تبلغ ٠,٧٥ %	مؤمن	-	٣٠٣,٩٤٦	-	٣٠٣,٩٤٦
-	بناية المعمورة	يناير ٢٠٢١	ليبور ٣ شهور + ١,٠٠ %	مؤمن	-	١٧٦,٥٢٥	١٤٧,٩٧٥	٢٨,٥٥٠
٢,٥٩٧	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١١	ليبور لسنة + ٢,٨٥ %	مؤمن	-	٣٦٧,٢٩٣	-	٣٦٧,٢٩٣
٢,١٢١	أغراض عامة للشركة	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٠ %	مؤمن	-	٣٠٠,٠٠٠	-	٣٠٠,٠٠٠
٣٨٣	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٤	ليبور ٦ شهور + ٠,٨٥ %	مؤمن	-	٥٤,١٠٧	٤٧,١٤٣	٦,٩٦٤
١٩١	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٤	ليبور ٦ شهور + ٠,٨٥ %	مؤمن	-	٢٧,٠٠٠	٢٤,٠٠٠	٣,٠٠٠
١٥,٥٨٤	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٢	ليبور ٣ شهور + ٠,٩٠ %	غير مؤمن	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	٢,٢٠٣,٨٠٠	-
٢,٥٩٧	متطلبات رأس المال العامل	سبتمبر ٢٠١١	ليبور لسنة + ١,٧٥ %	غير مؤمن	-	٣٦٧,٣٠٠	-	٣٦٧,٣٠٠
٢,٥٩٧	أغراض عامة للشركة	أكتوبر ٢٠١٣	ليبور بالدولار الأمريكي ٣ شهور + ١,٤٠ %	مؤمن	-	٣٦٧,٢٠٠	-	٣٦٧,٢٠٠
٤,١٥٠	حديقة البطين	أبريل ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٠ %	مؤمن	-	٣٦٠,٩٠٢	-	٣٦٠,٩٠٢
٦,٩٦٦	البنية التحتية لنشاطي الراحة	أبريل ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٠ %	مؤمن	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠
١,٩٤٥	أغراض عامة للشركة	يونيو ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٦٥ %	مؤمن	-	٢٧٥,١٠٨	-	٢٧٥,١٠٨
١٢,٩١٣	تطوير السوق المركزي	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٥ %	مؤمن	-	١,١٠٠,٠٠٠	-	١,١٠٠,٠٠٠
٢,٨٢٩	متطلبات رأس المال العامل	مايو ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٢٥ %	مؤمن	-	٤٠٠,٠٠٠	-	٤٠٠,٠٠٠
٣,٥٣٦	أغراض عامة للشركة	نوفمبر ٢٠١٤	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٧٥ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-
٣,٥٣٦	أغراض عامة للشركة	يناير ٢٠١٥	ليبور ٣ شهور + ٣,٤٠ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-
٣,٥٣٦	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٥	ليبور ٣ شهور + ٣,٧٢٥ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-
٢,٦١٤	أغراض عامة للشركة	نوفمبر ٢٠١٤	ليبور ٣ شهور + ٣,٧٥ %	مؤمن	-	٣٦٦,٦٦٧	٣٣٣,٣٣٣	٣٣,٣٣٤
١٢,٢٩٣	تطوير السوق المركزي	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٠ %	مؤمن	-	٨٠٠,٠٠٠	-	٨٠٠,٠٠٠
						(٢٥,٨٧٠)	(١٠,٥٢٤)	(١٥,٣٤٦)
						١٠٥,٧٦٤	١٥,١١٠	٩٠,٦٥٤
						١٩,٤٠٠,٣٤٤	٩,٥٤٦,١٥١	٩,٨٥٤,١٩٣

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة):

قرض ثانوي لتمويل البنية التحتية

قرض حكومي

قرض لأجل

قرض لأجل

قرض لأجل

قرض لأجل

تمويل بموجب عقد مرابحة

تمويل بموجب عقد مرابحة

تمويل بموجب عقد إجارة

قرض لأجل

قرض لأجل

تمويل بموجب عقد مضاربة

تمويل بموجب عقد إجارة

قرض لأجل

قرض لأجل

تمويل بموجب عقد إجارة

تمويل بموجب عقد إجارة

تمويل بموجب عقد إجارة

تمويل بموجب عقد مرابحة

قرض لأجل

تكاليف اقتراض غير مطفأة

أرباح وفوائد مستحقة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٤ قروض (يتبع)

الفائدة المرسمة ألف درهم	الغرض	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	التأمين	تسهيلات غير مستخدمة ألف درهم	الرصيد المستحق			
						المجموع ألف درهم	غير متداول ألف درهم	متداول ألف درهم	
								٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مبقتة):	
٣٣,٧٩٦	تطوير جزيرة ياس	ديسمبر ٢٠١٧	ليبور بالدولار الأمريكي لسنة + ٠,٣٥ % ليبور بالدولار الأمريكي ٣ شهور + ٠,٩٠ %	غير مؤمن	١٢٣,٧٤٠	٥,١٢٥,١٥٠	٥,١٢٥,١٥٠	-	قرض حكومي
٩٩,٦٦٤	البنية التحتية لشاطئ الراحة المرحلة ٢ و ٣ من حدائق الراحة	يوليو ٢٠١١		مؤمن	-	٥,١٠٣,٥٥٩	-	٥,١٠٣,٥٥٩	قرض ثانوي لتمويل البنية التحتية
٢١,٠٠٢	الراحة	أغسطس ٢٠١٠	ليبور ٣ شهور + ٣,٥٠ %	مؤمن	-	-	-	-	قرض متجدد
٩,٠٤٩	البنية التحتية لشاطئ الراحة بناية المعمورة	أكتوبر ٢٠١١	فائدة ربع سنوية مركبة تبلغ ٠,٧٥ %	مؤمن	-	٣٠١,٦٣٣	-	٣٠١,٦٣٣	قرض لأجل
-	أغراض عامة للشركة	يناير ٢٠٢١	ليبور ٣ شهور + ١,٠٠ %	مؤمن	-	٢٠٣,٠٨٥	١٧٤,٥٣٥	٢٨,٥٥٠	قرض لأجل
١٤,٥٨٧	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١١	ليبور لسنة + ٢,٨٥ %	مؤمن	-	٣٦٧,٢٩٣	-	٣٦٧,٢٩٣	قرض لأجل
١٣,٣٥٨	أغراض عامة للشركة	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٠ %	مؤمن	-	٣٠٠,٠٠٠	-	٣٠٠,٠٠٠	قرض لأجل
١,٤٥٠	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٤	ليبور ٦ شهور + ٠,٨٥ %	مؤمن	-	٥٤,١٠٧	٤٧,١٤٣	٦,٩٦٤	تمويل بموجب عقد مرابحة
٧٢٠	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٤	ليبور ٦ شهور + ٠,٨٥ %	مؤمن	-	٢٧,٠٠٠	٢٤,٠٠٠	٣,٠٠٠	تمويل بموجب عقد مرابحة
٥١,٧١٢	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٢	ليبور ٣ شهور + ٠,٩٠ %	غير مؤمن	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	٢,٢٠٣,٨٠٠	-	تمويل بموجب عقد إجارة
١١,٧٣٣	متطلبات رأس المال العامل	سبتمبر ٢٠١١	ليبور لسنة + ١,٧٥ % ليبور بالدولار الأمريكي ٣ شهور + ١,٤٠ %	غير مؤمن	-	٣٦٧,٣٠٠	-	٣٦٧,٣٠٠	قرض لأجل
٤,٦٠١	أغراض عامة للشركة	أكتوبر ٢٠١٣	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٠ %	مؤمن	-	٣٦٧,٢٠٠	-	٣٦٧,٢٠٠	قرض لأجل
١٦,٠٢٥	حديقة البطين	يناير ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٠ %	مؤمن	-	٣٦٠,٩٠٢	-	٣٦٠,٩٠٢	تمويل بموجب عقد مرابحة
٢٨,٦٧١	البنية التحتية لشاطئ الراحة	فبراير ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٠ %	مؤمن	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠	تمويل بموجب عقد إجارة
١٠,٧٦٩	أغراض عامة للشركة	يونيو ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٦٥ %	مؤمن	-	٢٧٥,١٠٨	-	٢٧٥,١٠٨	قرض لأجل
٥٣,١٣٨	تطوير السوق المركزي	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٢,٥٥ %	مؤمن	-	١,١٠٠,٠٠٠	-	١,١٠٠,٠٠٠	قرض لأجل
١١,٢٦٩	متطلبات رأس المال العامل	مايو ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٢٥ %	مؤمن	-	٤٠٠,٠٠٠	-	٤٠٠,٠٠٠	قرض لأجل
١٨,٩٤٤	أغراض عامة للشركة	نوفمبر ٢٠١٤	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٧٥ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-	تمويل بموجب عقد إجارة
١٨,٩٤٤	أغراض عامة للشركة	يناير ٢٠١٥	ليبور ٣ شهور + ٣,٤٠ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-	تمويل بموجب عقد إجارة
١٨,٩٤٤	أغراض عامة للشركة	أبريل ٢٠١٥	ليبور ٣ شهور + ٣,٧٢٥ %	مؤمن	-	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	-	تمويل بموجب عقد إجارة
١٦,٩٠٢	أغراض عامة للشركة	نوفمبر ٢٠١٤	ليبور ٣ شهور + ٣,٧٥ %	مؤمن	-	٣٧٥,٠٠٠	٣٤١,٦٦٧	٣٣,٣٣٣	تمويل بموجب عقد مرابحة
١٤,٥٥٣	تطوير السوق المركزي	أغسطس ٢٠١١	ليبور ٣ شهور + ٣,٠٠ %	مؤمن	-	٨٠٠,٠٠٠	-	٨٠٠,٠٠٠	قرض لأجل
					-	(٣٣,٧٩٨)	(١٢,٥٩٦)	(٢١,٢٠٢)	تكاليف اقتراض غير مطفاة
					-	١١٥,٨١٢	٣٦,٩٢٠	٧٨,٨٩٢	أرباح وفوائد مستحقة
٤٦٩,٨٣١					١٢٣,٧٤٠	١٩,٩١٣,١٥١	٩,٤٤٠,٦١٩	١٠,٤٧٢,٥٣٢	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٤ قروض (بتبع)

يتم تسديد القروض كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١٠,٤٧٢,٥٣٢	٩,٨٥٤,١٩٣
٨,٥٦٨,٢١٣ ٨٧٢,٤٠٦	٨,٥٦١,٩٥٢ ٩٨٤,١٩٩
٩,٤٤٠,٦١٩	٩,٥٤٦,١٥١
١٩,٩١٣,١٥١	١٩,٤٠٠,٣٤٤

المتداول:  
خلال سنة

غير المتداول:  
من السنة الثانية إلى الخامسة  
بعد السنة الخامسة

تتمثل تأمينات القروض برهن على قطع أراضٍ، وتخصيص مستحقات مشاريع، ورهن على ودائع بنكية.

تتحمل بعض قروض المجموعة موثيق تتعلق بالقياسات المالية كإجمالي قيمة الموجودات وصافي القيمة ومستوى المديونية.

وفقاً للموئيق الواردة في اثنتين من ترتيبات القروض، يتعين على المجموعة أن تحتفظ بصافي موجودات (إجمالي حقوق الملكية) بقيمة ٦,٠ مليار درهم. كما في نهاية فترة التقرير، بلغ صافي قيمة المجموعة ٤,٥ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٤,٣ مليار درهم). إلا أن المجموعة قامت من أجل تصحيح ذلك بإصدار سندات إلزامية التحويل إلى شركة مبادلة للتتمية ش.م.ع. (إيضاح ١٢).

## ١٥ ذمم دائنة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
١,٥١٦,٩١٣	٩٦٩,٣١٣
٣,١٦٨,٢٧٩	٣,٧٧٥,٣٥١
٦٨٤,٠٥٦	٥٦٣,٨٣٦
٥٧٦,٠٥٥	٨٤٤,٢٦٣
٨٤,١١٠	١٧٨,٨٦٠
١٨,٥٧٨	١٨,٤٥٢
١٢٣,٠٩٨	٢٥٨,٥٨٠
٦,١٧١,٠٨٩	٦,٦٠٨,٦٥٥

ذمم دائنة تجارية  
تكاليف مقاولين مستحقة  
تكاليف بنية تحتية مستحقة  
دفعات مقدمة من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٩)  
إيرادات مؤجلة  
أنصبة أرباح دائنة  
مطلوبات أخرى

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ١٦ إيرادات تمويل

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
١٠٣,٦٨١	٤٣,٤٥٥
(٢٢,٤٧٠)	(١,٦٤٦)
<u>٨١,٢١١</u>	<u>٤١,٨٠٩</u>

إجمالي إيرادات التمويل  
ينزل: المبالغ المخصومة من تكاليف التمويل المرسمة خلال الفترة

## ١٧ تكاليف تمويل

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٤٢٥,٦٣٩	٤٠٩,٠٣٨
(٢٤١,٦٩٨)	(١٩٨,١٧١)
<u>١٨٣,٩٤١</u>	<u>٢١٠,٨٦٧</u>

إجمالي تكاليف التمويل  
ينزل: مبالغ تم إدراجها ضمن تكلفة الأصول المؤهلة

إن المتوسط المرجح لسعر الرسملة على الأموال المقترضة هو ٣,٣٧% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٣,٦٦% سنوياً).

## ١٨ عائد/(خسارة) السهم الواحد

تم احتساب العائد/(الخسارة) الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة بناءً على البيانات التالية:

## عائد/(خسارة)

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدققة)	(غير مدققة)
(معاد بيانها)	
ألف درهم	ألف درهم
(٣١٤,٢١١)	١٨٩,٠٧٢
-	٣٩,٩٢٩
<u>(٣١٤,٢١١)</u>	<u>٢٢٩,٠٠١</u>

العائد/(الخسارة) لغرض العائد الأساسي على السهم (الربح أو الخسارة للفترة  
والمتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة)

أثر الأسهم العادية المخفضة المحتملة:  
توزيع أرباح مستحقة لحاملي الصكوك

العائد/(الخسارة) لغرض العائد المخفض على السهم

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١٨ عائد/(خسارة) السهم الواحد (يتبع)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢,٨٨١,٦٢٩,٦٠٣	٣,٣٧٩,٤٠٧,٣٨١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لغرض العائد/(الخسارة) الأساسي على السهم
-	٧٦٤,٠٠٧,٧٦١	أثر الأسهم العادية المخفّضة المحتملة: سندات قابلة للتحويل
<u>٢,٨٨١,٦٢٩,٦٠٣</u>	<u>٤,١٤٣,٤١٥,١٤٢</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لغرض العائد/(الخسارة) المخفض على السهم

لم يؤخذ في الاعتبار السندات القابلة للتحويل عند احتساب العائد المخفض للسهم الواحد لفترة الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ حيث أنها لم تكن مخفّضة لتلك الفترة.

١٩ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الأساسيين في الشركة، وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت المسيطر عليها من قبلهم ومن قبل عائلاتهم أو تلك التي يمارسون عليها تأثير إداري مهم بالإضافة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين. كما أن حكومة أبوظبي إلى جانب منشآت أخرى مسيطر عليها أو تخضع للسيطرة المشتركة من قبل حكومة أبوظبي (يشار إليها معاً بـ "الحكومة") شريك رئيسي في الشركة.

أرصدة جهة ذات علاقة:

٣١ ديسمبر	٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٥٠,٧١٨	١,٧٦٤,٠٨٥	مستحق من الحكومة (صافي):
٢,٢٨٩,٥٢٤	٦,٧١١,١٠٣	تكاليف قابلة للاسترداد (إيضاح ٨)
(٥٧٦,٠٥٥)	(٨٤٤,٢٦٣)	مستحق من موجودات مبيعة (إيضاحات ٨ و ٩)
<u>٣,٩٦٤,١٨٧</u>	<u>٧,٦٣٠,٩٢٥</u>	دفعات مقدمة مستلمة (إيضاح ١٥)
٣٧,٤٥٢	٣٩,٠٧٣	مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ٨):
٩٢٣,١٠٨	٩٣٢,١٩٢	متداول
<u>٩٦٠,٥٦٠</u>	<u>٩٧١,٢٦٥</u>	غير متداول
<u>١٦٤,٨٦٠</u>	<u>١٦٧,٣٤٦</u>	إيداعات محتفظ بها لدى شركة زميلة

إن بعض المستحقات من المشاريع المشتركة تحمل فائدة بمعدل من ٦% إلى ٨% وسيتم تسديدها خلال ٢ إلى ٥ سنوات من نهاية فترة التقرير.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١٩ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

أرصدة جهة ذات علاقة (يتبع):

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم
٤٧٦,٥٨٨	٤٧٤,٠٦٤
(٢٤,٤٩٧)	(٣١,١٥٦)
(٣٠١,٦٣٣)	(٣٠٣,٩٤٦)
-	(٢,٨٠٠,٠٠٠)
(٣,٥٦٢,٨١٠)	-
<u>(٣,٤١٢,٣٥٢)</u>	<u>(٢,٦٦١,٠٣٨)</u>
٦٧٥,٦٣١	١,٣١٣,٩٠٠
١٣٢,١٢١	١٠٥,٤٧٦
٥٤,٠٧٠	٥٨,٠٦٠
<u>٨٦١,٨٢٢</u>	<u>١,٤٧٧,٤٣٦</u>

مستحق من/(إلى) مساهم رئيسي مملوك من قبل  
الحكومة و/أو شركاتها الزميلة:  
مستحق من تمويل مشروع  
مستحق إلى مساهم رئيسي، صافي  
قرض محمل بفائدة  
سندات قابلة للتحويل محملة بفائدة  
سندات قابلة للتحويل غير محملة بفائدة

مستحق إلى مشاريع مشتركة لأعمال متعلقة بمشروع:  
عقود دائنة  
محتجزات دائنة  
دفعات مقدمة مستلمة

كانت المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة خلال الفترة كما يلي:

الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس  
٢٠١٠  
(غير مدققة)  
ألف درهم

٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٢,٥٠٨	٨,٣٠٧
٩٨	٤٣٨
<u>٢,٦٠٦</u>	<u>٨,٧٤٥</u>
٤٣٦,٤٣٥	-
٣٦,٤٩٥	٧,٥٨٠
٤٨,٥٢٨	٢٣,٩٠٩
<u>٥٢١,٤٥٨</u>	<u>٣١,٤٨٩</u>
٦٠,٤٠٩	٦٨٩,٦٣٧
<u>٦,١٩٨</u>	<u>٦,٩١٥</u>
<u>١٥,٢١٥</u>	<u>١٧,٦٢٦</u>

مكافآت المدراء الرئيسيين:  
رواتب ومكافآت ومزايا أخرى  
مزايا ما بعد التوظيف

إيرادات من الحكومة:

ربح من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع (إيضاح ٩)  
إيرادات إدارة مشاريع  
إيرادات إيجار

عمل مقدم من مشاريع مشتركة

إيرادات إيجار من مساهم رئيسي

إيرادات تمويل من مشاريع تمويلية ومشاريع مشتركة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١٩ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

كانت المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة خلال الفترة كما يلي (يتبع):

(أ) في ١٦ يناير ٢٠١١، قامت المجموعة بتحويل سندات قابلة للتحويل بقيمة ٣,٥٦٢/٨ مليون درهم مصدرة إلى شركة مبادلة للتنمية إلى ٣٠٣,٧٣٤,٨٦٨ سهم في الشركة بسعر تحويل متفق عليه يبلغ ١١,٧٣ درهم. وعليه، ارتفع رأس مال المجموعة وعلاوة الإصدار بمقدار ٣٠٣,٧٣٤,٨٦٨ درهم و ٣,٢٥٩,٠٧٥,١٣٢ درهم على التوالي. وفقاً لما ورد في الإيضاح ١٢، قامت المجموعة بإصدار سندات قابلة للتحويل بقيمة ٢,٨٠٠ مليون درهم إلى نفس الجهة ذات العلاقة.

(ب) إن القروض القائمة بمبلغ ١٤,٠٢١/١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ١٤,٢٦١/٠ مليون درهم) هي مستحقة إلى الحكومة وبنوك تسيطر عليها الحكومة. تم الإفصاح عن مزيد من المعلومات في الإيضاح ١٤.

(ج) وفقاً لشروط اتفاقية نقل موجودات المؤرخة في ١٦ يناير ٢٠١١، قامت الشركة بنقل عدد من الموجودات المتاحة للبيع إلى الحكومة كما هو موضح في الإيضاح ٩. بلغ إجمالي العائدات وفقاً للاتفاقية ٧,٤١٢/٥ مليون درهم وبلغ النقد الذي استلم خلال الفترة ٣,٠٠٠/٠ مليون درهم.

(د) في ٢٣ مارس ٢٠١١، أبرمت الشركة اتفاقية بيع وشراء لبيع وحدات سكنية وقطع أرض مقابل مبلغ ٥,٦٨٠/٠ مليون درهم للحكومة.

٢٠ التزامات وارتباطات محتملة

١/٢٠ التزامات رأسمالية

إن النفقات الرأسمالية المتعاقد عليها غير المتكبدة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٧,٦٩٨,١٢١	٦,٨٥٧,٣٨٣	مشاريع قيد التطوير
١٣,١١٤,٤٠٩	١١,٤١٧,٨٣٢	أعمال مشروع قيد الإنجاز قابلة للتعويض
١١٩,٩١٢	٦٨,٥٩٠	استثمارات
١٤,٣٧٦	٦١,٦٧٧	أخرى
<u>٢٠,٩٤٦,٨١٨</u>	<u>١٨,٤٠٥,٤٨٢</u>	

إن الالتزامات المذكورة أعلاه تمتد على مدى فترة سنة واحدة إلى خمس سنوات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٢٠ التزامات وارتباطات محتملة (يتبع)

٢/٢٠ الالتزامات بعقود الإيجار التشغيلي

المجموعة كمؤجر

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	مباني (على فترة ١٢ سنة): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات أكثر من خمس سنوات
٢٢٣,٩٨٩	٢٨٦,٣٧٣	
٩٠١,٦٤٠	١,١٣٤,٤٦٠	
١,١٦١,٥٢٩	١,٢٥٧,١٢٣	
<u>٢,٢٨٧,١٥٨</u>	<u>٢,٦٧٧,٩٥٦</u>	

المجموعة كمستأجر

لدى المجموعة التزامات سنوية بعقود إيجار تشغيلي تخص إستئجار أرض ومباني لسكن موظفيها. إن الحد الأدنى لدفعات الإيجار هو على الشكل التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	أرض (على فترة ٧٠ سنة): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات أكثر من خمس سنوات
١١,٤٥٥	٣,٦٩٢	
٤٩,٠٥٠	٤٩,٣٨٨	
٨٩,١٨٥	٨٥,٩٠٦	
<u>١٤٩,٦٩٠</u>	<u>١٣٨,٩٨٦</u>	
١٠٩,٦٩١	١٠٩,٦٩١	مباني (على فترة ٥ سنوات): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات
١٣٩,٥٠٧	١٠٧,٧٩٤	
<u>٢٤٩,١٩٨</u>	<u>٢١٧,٤٨٥</u>	
<u>٣٩٨,٨٨٨</u>	<u>٣٥٦,٤٧١</u>	

لا يتوفر للشركة خيار شراء المنشآت المستأجرة عند انتهاء مدة الإيجار ولكن يجوز تجديدها بموافقة الطرفين.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

## ٢١ معلومات قطاعية (يتبع)

## ١/٢١ قطاعات الأعمال (يتبع)

## الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

المجموعة	استبعاد	ترفيه	مدارس	فنادق	الاستثمارات	تطوير وبيع	محفظة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	العقارية	العقارات	ألف درهم	ألف درهم
٢٢٦,٩٩٨	(١,٤٦٢)	٤٨٤	٢٠,١٠٠	٧٣,٦٦١	٦٦,٨٨٢	٦٧,٣٣٣		إيرادات القطاع
(٦٣,٧٦٥)	-	(١١٩)	(٣,٩٥١)	(٥٩,٦٨٥)	-	(١٠)		استهلاك وإطفاء
(١١٢,٠٠٠)	(١٧,٢٤٩)	(٢٣,٤٠٥)	(٥,٩٦٢)	(٧٩,١٧٤)	٣٤,٠٦٨	(٢٠,٢٧٨)		(خسارة)/ ربح القطاع
٢٨,٦٧٠								حصة في دخل شركات زميلة
(١٥,٦١٣)								ومشاريع مشتركة
(٧٨,٥٠٤)								مصاريف بيع وتسويق
(٣٤,٠٢٨)								مصاريف عمومية وإدارية
٨١,٢١١								استهلاك وإطفاء
(١٨٣,٩٤٧)								إيرادات تمويل
								تكاليف تمويل
(٣١٤,٢١١)								خسارة الفترة

إن الموجودات والمطلوبات القطاعية والنفقات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هي كما يلي:

## كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموعة	استبعاد	غير مخصص	ترفيه	مدارس	فنادق	الاستثمارات	تطوير وبيع	محفظة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	العقارية	العقارات	ألف درهم	ألف درهم
٥٠,٢١٣,٢٧٧	(١١,٩٧٢,٧٢٥)	١٨,٦٥١,٤٢٠	١٧٩,٣٩٢	٢٧٥,١١٨	٤,٨٨٣,٧٨٩	١١,٢٠٦,٨٢٧	٢٦,٩٨٩,٤٥٦		موجودات
٤٥,٧٢١,٣٧٠	(١٢,٣٣٨,٥٦٤)	٤١,٣١٥,٥٢١	٧٨٤,٥٩١	٣٤٨,٢٧٨	٥,٤٩٠,٣٤٢	٤,٨٢٦,٠٦٠	٥,٢٩٥,١٤٢		مطلوبات
٧٤,٥٨٣	-	١١,١١٢	-	-	-	-	٦٣,٤٧١		النفقات الرأسمالية
٩٩٤,٨٥٩	-	-	-	-	-	١٤٤,٥٦٧	٨٥٠,٢٩٢		نفقات المشاريع

## كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

المجموعة	استبعاد	غير مخصص	ترفيه	مدارس	فنادق	الاستثمارات	تطوير وبيع	محفظة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	العقارية	العقارات	ألف درهم	ألف درهم
٤٧,٣٤٤,١٨٢	(١١,٨٧٧,٩٣٨)	١٥,٢٢٢,٩٥٣	٢٨٩,١١٩	٢٦١,٠٤٩	٤,٩٣٦,٣٣٥	١٠,٩٩٣,٢١٩	٢٧,٥١٩,٤٤٥		موجودات
٤٣,٠٩٧,٣٩٧	(١٢,٢٦٠,٧٣٣)	٣٩,٣١٦,٣٩٥	٨٩٢,٩٤١	٣٣٢,٣٧٤	٥,٤٨٤,٧٠٣	٣,٣٢٠,١٨١	٦,٠١١,٥٣٦		مطلوبات
١,٧٣٧,٧٩٠	-	٢١٤,٩٧٧	-	-	-	-	١,٥٢٢,٨١٣		النفقات الرأسمالية
٥,٧٠٥,٩١٢	-	-	-	-	-	٢,٤١٤,١٤٢	٣,٢٩١,٧٧٠		نفقات المشاريع

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٢١ معلومات قطاعية (يتبع)

٢/٢١ القطاع الجغرافي

عملت المجموعة في منطقة جغرافية واحدة فقط وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢٢ أرقام المقارنة

إعادة بيان:

(أ) إن سياسة المجموعة المحاسبية الخاصة بالتحوط لمعاملة متوقعة ينتج عنها الاعتراف بموجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية تتمثل باستبعاد الأرباح والخسائر ذات الصلة والتي تم الاعتراف بها في إيرادات شاملة أخرى وإدخالها في التكلفة المبدئية لتلك الموجودات أو المطلوبات. إلا أنه وفي السنوات السابقة، كان يتم الإبقاء على هذه الأرباح والخسائر في إيرادات شاملة أخرى وكان يتم إعادة تصنيفها إلى ربح أو خسارة في نفس الفترة التي يؤثر فيها الأصل المكتسب على الربح أو الخسارة.

(ب) وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي رقم ٣٣: "العائد على السهم"، فإن الأسهم العادية التي سيتم إصدارها عند تحويل الأدوات إلزامية التحويل يجب إدخالها عند احتساب العائد الأساسي على السهم. لم تقم المجموعة خلال الفترات السابقة بإدخال سندات إلزامية التحويل غير المحملة بفائدة عند احتساب العائد الأساسي على السهم.

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي رقم ١: "عرض البيانات المالية" والمعيار المحاسبي رقم ٨ "سياسات محاسبية، التغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء"، تم تصحيح البنود أعلاه بأثر رجعي، وعليه فقد تم إعادة بيان أرصدة بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ على النحو التالي:

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

معاد بيانها ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم	
٥,٩٧٤,٥٣٨	(١٥٢,٥٨٢)	٦,١٢٧,١٢٠	أرباح مستتقاة
٨١٢,٠٧٠	(١٦,٩٥٤)	٨٢٩,٠٢٤	احتياطي قانوني
(٣٠٧,٩٧٤)	٣٩٤,٢٠٥	(٧٠٢,١٧٩)	احتياطي تحوط

العائد على السهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

معاد بيانها	إعادة بيان	كما تم بيانه سابقاً	
(٠,١١)	٠,٠١	(٠,١٢)	العائد الأساسي على السهم (درهم للسهم الواحد)
(٠,١١)	(٠,٠٣)	(٠,٠٨)	العائد المخفض على السهم (درهم للسهم الواحد)

٢٣ المصادقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

صادق مجلس الإدارة على البيانات المالية الموجزة الموحدة وأجاز إصدارها بتاريخ ٥ مايو ٢٠١١.